

# Národní divadlo Č I N O H R A

Ředitel ND: akad. arch. Daniel Dvořák  
Šéf činohry ND: Michal Dočekal

Tisková zpráva

Tom Stoppard  
**Arkádie**

Premiéra 4. a 5. května 2006 ve Stavovském divadle

Tom Stoppard (1937)

## ARKÁDIE

*Historická detektivka o hledání řádu v chaosu*

Přeložil **Jaroslav Kořán**  
Režie: **Radovan Lipus**  
Scéna: **Petr Matásek**  
Kostýmy: **Eva Kotková**  
Dramaturgie: **Jan Hančil**  
Hudba: **Pavel Helebrand**

Thomasina Coverlyová  
Septimus Hodge, její domácí učitel  
Ezra Chater, básník  
Richard Noakes, zahradní architekt  
Lady Croomová  
Kapitán Edward Brice  
Hana Jarvisová, spisovatelka  
Chloe Coverlyová  
Bernard Nightingale, učenec  
Valentin Coverly  
Gus Coverly, patnáct let  
Augustus Coverly, patnáct let  
Jellaby, komorník

**Magdaléna Borová**  
**Jan Dolanský**  
**Petr Motloch**  
**Rudolf Stärz**  
**Eva Salzmanová**  
**František Němec**  
**Petra Špalková**  
**Jana Janěková ml.**  
**David Matásek**  
**Michal Slaný**  
**Matouš Ruml\* / Jan Hofman\***  
**Matouš Ruml\* / Jan Hofman\***  
**Václav Mareš j.h.**

\* posluchač konzervatoře

Pohybová spolupráce: Jana Vašáková  
Odborná spolupráce: Antonín Dvořák  
Fonetická spolupráce: PhDr. Zdena Palková  
Asistentka režie: Eva Kafaňková  
Inspiciet: Václav Bláha  
Náповěda: Zuzana Němečková

**Premiéra 4. a 5. května 2006 ve Stavovském divadle**

### Slovo režiséra

Věc skvostná. Zářivě zapeklitá. Průzračná, a přece zvláště skrytá. Matematická hádanka konverzační. Detektivka? Otevři mě! Začni! Krásná loď plující napříč oceánem. Noc, která nekončí se ránem, však jím se počíná. Zahrada. Altánek. Krajina. Dům v zahradě a Fermatova věta. Žhnout uvnitř chladnouceho světa jak želva v krunyři. Zaostřit teodolit. Zamířit, a přitom minout cíl. Nejdlejší ze všech krátkých chvil, jimiž jsme protékáni. Obejmout se a přitom zranit toho, jež objímáme. Zapomenout na všechno, co známe, a začít odznova. Školní sešit, který se zachoval po slečně Thomasině. Oči v dálce a ruce v klíně složené. Ztratit to, co jednou najdeme na pustém pobřeží. Nepochybovat. Uvěřit hejnům tetřivků v podzimním vřesovišti. Včerejší zítřek a předminulé příští. Lorda a lady Croom je tento zvláštní dům v proměnlivém parku. Vášně stočené do oharků jak zbytky cigaret. Umět vyprávět v rytmu valčíku.

Septimus bere za kliku a potká Guse. Ta věc možná není, možná jenom zdá se Haně Jarvisové. Ztratit miliardu pro několik stovek písmenek. Pohyb dovnitř. Nehybnost navenek. Fraktály, chaos, iterace. Cesta, po níž budeme se vracet mezi ledovými hvězdami. Poslední tanec v nás i nad námi. Smeknutí. Hluboká poklona. Arkádie teď. Opona!

Radovan Lipus

### Slovo dramaturga

V *Arkádii* (1993) dokázal Tom Stoppard zúročit zkušenosti - formální a stylistické experimenty, úspěchy i neúspěchy - které nasbíral během třicetileté autorské dráhy. Hravost, promyšlená struktura, silný, lidsky jímavý příběh a myšlenkové bohatství dělají z *Arkádie* nejvýše oceňovanou Stoppardovu hru. *Arkádie* se odehrává ve dvou časových rovinách, počátkem 19. a koncem 20. století. Historická rovina je psána břitkým epigramatickým stylem v duchu Oscara Wilda, současná rovina je realističtější, její komika je postavena spíše na ironickém pohledu na současníky, jejich pachtění a ambice. Divákova pozornost je udržována rafinovanou zápletkou s rysy „historické detektivky“, kde lidé z konce 20. století zkoumají, co se v tomtéž místě – na venkovském šlechtickém sídle odehrálo o 200 let dříve. Jak zábavné jsou jejich omyly, které s lehkostí odhalujeme, protože jsme před malou chvílí byli (díky historické dějové rovině) svědky dějů, které jsou ve druhé rovině pracně dešifrovány! Hra má jímavou, lehce nostalgickou čechovovskou atmosféru a bohatou myšlenkovou strukturu. Pohrává si s protiklady klasicistního a romantického principu v umění, životním stylu i v osobnostech protagonistů. Stoppard byl mnohokrát vyzdvihován za to, jak srozumitelně dokáže podat poměrně složité vědecké problémy. To platí i v tomto případě, kdy se samozřejmě součástí myšlenkového světa hry stala takzvaná teorie chaosu, poměrně nový vědecký obor, který zkoumá matematiku, geometrii živé přírody, pravidelnost v jejich zdánlivě nepravidelných, chaotických strukturách. Stoppardovi tyto myšlenky posloužily jako metafora chování lidí, zároveň předurčenému i svobodnému, kde tolik zásadní roli hraje láska a vášně. Velkou předností hry jsou bravurně napsané postavy. V historické rovině kraluje sebevědomá dáma lady Croomová, rozhodnutá užívat všech radostí, jež jen může přinést život na venkově ženě v nejlepším věku, vedle ní je téma poznání soustředěno v břitkém ironikovi a prostopášném učiteli Septimu Hodgeovi a jeho geniální žačce Thomasině. Současná rovina je obydlena o poznání prozaičtějšími bytostmi, jakými jsou například sarkasticky skeptická spisovatelka Hana Jarvisová se sentimentálním vztahem k symetrii a bujný bonvivánský Bernard bezostyšně budující vědeckou kariéru. Přestože je *Arkádie* nesmírně vtipná hra kombinující prvky konverzační komedie s mystifikací, její hlavní půvab je v zobrazení nevyzpytatelné povahy lásky, která přesahuje i boří všechny ambice, inspiruje a přináší poznání. A na závěr nezbyvá dodat, že i zde, jako v každé správné detektivce je prvotním spouštěčem zápletky smrt. Smrt je totiž přítomná všude. I v idylické *Arkádii*.

### **SIR TOM STOPPARD**

Narozen 3. července 1937 ve Zlíně, kde byl jeho otec Eugen Sträussler lékařem v Baťově nemocnici. V den německé okupace vedení Baťovy nemocnice umožnilo svým židovským zaměstnancům práci v zahraničí. Díky tomu malý Tomáš chodil do mateřské školy v Singapuru. Roku 1942 utíkali Sträusslerovi znovu, tentokrát před Japonci. Otec během evakuace zahynul. Do školy Tom chodil v indickém Darjeelingu v podhůří Himálaje. Zde se jeho matka Marta znovu provdala za majora britské armády Kennetha Stopparda. Do Anglie vstoupil devítiletý Tom již jako Stoppard. Ze střední školy odešel v 17 letech. Devět let pracoval jako novinář, poté se věnoval práci pro televizi a rozhlas, až v roce 1967 z něj úspěch hry *Rosencrantz a Guildenstern jsou mrtvi* udělal dramatika světového jména. Od té doby každé tři roky napíše novou hru, která se až na výjimky stává událostí sezóny. Je jedním z nejuznávanějších britských dramatiků, jehož hry se s úspěchem hrají na světových jevištích. *Arkádie* (1993) je devátou celovečerní hrou a bývá označována za jeho vrcholné dílo. Z dalších her připomeňme

*Travestie* (1975), *To pravé* (1982) a *Indickou tuš* (1995). Vysoce oceňované jsou i jeho rozhlasové a televizní hry, a filmové scénáře, například *Zamilovaný Shakespeare* (1998), *Enigma* (1999). Za svůj přínos koruně byl povýšen do šlechtického stavu (1997) a roku 2000 získal nejvyšší ocenění udělované královnou, Řád za zásluhy (Order of Merit). Tom Stoppard se angažoval jako zástupce Amnesty International ve věci Charty 77 a je přítelem Václava Havla. Ve své poslední hře *Rock'n'Roll*, jejíž českou premiéru připravuje Národní divadlo na únor 2007, řeší problémy anglické levice a českého disentu po roce 1968. *Arkádie* je první hrou tohoto českého rodáka v Národním divadle.

Jan Hančil

*Medailony inscenátorů a herců naleznete v programu k inscenaci.*

## Příští premiéry činohry

Fráňa Šrámek (1877-1952)  
**ZVONY**

*Expresionistické drama z českého venkova*

Režie: **J. A. Pitínský**  
Scéna: **Jan Hubínek**  
Kostýmy: **Kateřina Štefková**  
Hudba: **Petr Hromádka**  
Dramaturgie: **Lenka Kolihová Havlíková**

Osoby a obsazení

Peterka  
Chramous  
Babička  
Václav Luka  
Starosta  
Kuťápka  
Šenkýř  
Lojzíček  
Peterková  
Jírovcová  
Šenkýřka  
Rozára

**Jiří Štěpnička / Alois Švehlík**  
**Igor Bareš**  
**Josef Vinklář**  
**Ondřej Pavelka**  
**Oldřich Vlček**  
**Vladimír Javorský**  
**Petr Pelzer**  
**Václav Koubek j. h.**  
**Tatjana Medvecká**  
**Martina Válková**  
**Johanna Tesařová**  
**Jaromíra Mílová**

Fonetická spolupráce: PhDr. Zdena Palková  
Pomocná režie: Leona Primová  
Inspicent: David Růžička  
Náповěda: Alena Kubečková

**Premiéra 15. a 16. června 2006 v Národním divadle**

\*\*\*

## **Projekt B O U D A III**

Iva Klestilová (1964)  
**HRDINOVÉ**

Režie: **Skutr**  
Scéna: **Jakub Kopecký**  
Kostýmy: **Daniela Klimešová**  
Hudba: **Petr Kaláb**  
Dramaturgie: **Iva Klestilová**

Osoby a obsazení:

Starší muž                    **Jan Novotný**  
Mladší muž                 **David Matásek**

Mladík  
Žena  
Dívka

**Jan Dolanský**  
**Gabriela Pyšná j. h.**  
**Dora Kršková Terrazas j. h.**

Počítačové animace: Aleš Baumgartner  
Korepetice a úpravy zpívaných lidových písní: Vratislav Šrámek  
Pohybová spolupráce: Adéla Stodolová, Rostislav Novák  
Fonetická spolupráce: PhDr. Zdena Palková  
Asistentka režie: Eva Kafuňková  
Inspicienti: Milan Školník, Václav Bláha  
Nápověda: Eva Vančurová

**Česká premiéra v Boudě na piazzetě u Národního divadla 17. června 2006 ve 20.30 hodin**  
**Pouze 10 představení!**

## **Kontakty:**

### **akad. arch. Daniel Dvořák**

ředitel Národního divadla

tel: +420 224 901 250

fax: +420 224 932 092

e-mail: [d.dvorak@narodni-divadlo.cz](mailto:d.dvorak@narodni-divadlo.cz)

### **Michal Dočekal**

šéf činohry Národního divadla

tel: +420 224 902 120

fax: +420 224 902 122

e-mail: [m.docekal@narodni-divadlo.cz](mailto:m.docekal@narodni-divadlo.cz)

### **Jan Hančil**

dramaturg činohry Národního divadla

tel: +420 224 902 130

fax: +420 224 902 122

e-mail: [j.hancil@narodni-divadlo.cz](mailto:j.hancil@narodni-divadlo.cz)

### **Helena Krausová**

tisková mluvčí, mediální servis ND

tel: +420 224 901 676

fax: +420 224 932 092

e-mail: [h.krausova@narodni-divadlo.cz](mailto:h.krausova@narodni-divadlo.cz)

[www.narodni-divadlo.cz](http://www.narodni-divadlo.cz)

*Připravila Kateřina Ondroušková, public relations činohry, tel: 224 902 126*

e-mail: [k.ondrouskova@narodni-divadlo.cz](mailto:k.ondrouskova@narodni-divadlo.cz)